

angelus

09 / 2023

September / Septembre

Röm.-kath. Pfarrblatt
der Region Biel, Pieterlen
und La Neuveville

Mensuel cath. rom. de
Bienne et région, Pieterlen
et La Neuveville

**Nouvel animateur
pastoral pour l'UP**

Page 06

**Hoffnungszeichen
setzen**

Seite 21

IMPRESSUM

Zeitschrift für die Mitglieder der röm.-kath. Kirche der Region Biel, Pieterlen und La Neuveville (erscheint monatlich)

Mensuel destiné aux membres de l'Église cath. rom. de Bienne et région, Pieterlen et La Neuveville (paraît mensuellement)

Auflage / tirage:
14'500 ex.

Herausgeberin:
Röm.-kath. Kirchengemeinde Biel und Umgebung

Editeur:
Paroisse cath. rom. de Bienne et environs
Juravorstadt 41
Case postale 4117
2500 Biel/Bienne 4

Deutschsprachige Redaktion:
Niklaus Baschung
Aebistr. 86, 2503 Biel
032 366 65 95
angelus.biel@kathbielbienne.ch

Rédaction francophone:
Christiane Elmer
Rue Aebi 86, 2503 Bienne
Tél. 032 329 50 80
christiane.elmer@kathbielbienne.ch

**Adressänderung /
Changements d'adresse:**
Tél. 032 322 33 50
admin.gkg@kathbielbienne.ch

**Foto zur Schöpfungs-
Zeit:** Blick auf den
Majingsee ob Leuker-
bad.

Vue sur le lac de Majing
au-dessus de Loèche-
les-Bains.

Foto: Niklaus Baschung

**Satz und Druck / Com-
position et impression:**
Ediprim AG, Biel/Bienne



SOMMAIRE / INHALT

04 – 09 PAGES EN FRANÇAIS

- 04 – 05 Infos Unité Pastorale
- 06 Pastorale
- 07 Spiritualité
- 08 – 09 Interview

10 – 11 PAGINE IN ITALIANO

- 10 Missione Cattolica di lingua italiana
- 11 Vita della comunità

12 – 13 GOTTESDIENSTE / MESSES / MESSE / MISAS

PÁGINAS EN CASTELLANO

- 03 Meditación
- 14 Cuestión religiosa
- 15 Misión católica de lengua española

16 – 22 SEITEN AUF DEUTSCH

- 16 – 18 Pastoralraum
- 19 Pfarrei St. Martin
- 20 Bistum / Nachrichten
- 21 Kirchentag
- 22 Minis

23 KONTAKTE / CONTACTS 24 POST SCRIPTUM

EDITORIAL

LA FRATERNITÉ, UNE URGENCE!

L'Eglise serait-elle l'Eglise sans la fraternité? Bien plus qu'une option, elle est la condition sine qua non pour que la foi s'incarne dans le réel. Et c'est de fraternité qu'il sera question durant la Semaine du Vorbourg, du 10 au 17 septembre 2023 à Delémont (page 4). Un rendez-vous spirituel attendu, ouvert à toutes et tous, accueillant au fil des jours différentes Unités pastorales et ensembles pastoraux. L'édition de cette année, selon l'abbé Bernard Miserez, gardien de la chapelle du Vorbourg, sera particulièrement innovante.

Des célébrations eucharistiques se tiendront à différentes heures (5.30, 10.00, 19.30). La messe d'ouverture du dimanche 10 septembre, à 10.00, sera présidée par Mgr Paul Desfarges, ancien archevêque d'Alger. Celle de clôture, le dimanche 17, sera célébrée par l'abbé Georges Schwickerath, vicaire épiscopal pour la région diocésaine Ste-Vérène. Célébration pénitentielle le 12 septembre, à 15.30. Bénédiction des enfants le lendemain, à 15.30. Le jeudi 14, bilingue, sera animé par le Pastoralraum Laufental-Lützelal. Ce jour-

là, à 15.30, il y aura une eucharistie en français avec Onction des malades.

Samedi 16 septembre, à 15.30, des ateliers pour enfants et adultes permettront de préparer la messe des familles de 17.00, animée par la Pastorale des familles. Messes et animations du jour seront assurées par l'UP Bienne-La Neuveville, celle des Franches-Montagnes et par l'Ensemble pastoral Pierre-Pertuis. Signalons encore deux conférences, données à 20.00 au Centre l'Avenir de Delémont: vendredi 8, par Mgr Desfarges, et jeudi 14 par le Frère dominicain de Lille, Yves Habert, prédicateur brillant de cette Semaine pas comme les autres.



Christiane Elmer



APRENDER A REELER LA PROPIA VIDA

UN INSTRUMENTO PARA DISCERNIR ENTRE EL BIEN Y EL MAL ES MIRAR A LA PROPIA INTERIORIDAD E INTERROGARSE SOBRE LOS PENSAMIENTOS, INCLUSO LOS NEGATIVOS QUE INTOXICAN NUESTRA EXISTENCIA.

El Papa Francisco nos enseña que **«Nuestra vida es el libro más precioso que se nos ha dado, un libro que, lamentablemente, muchos no leen, o lo hacen demasiado tarde, antes de morir. Y, sin embargo, es en ese mismo libro donde se encuentra lo que se busca inútilmente por otras vías».**

Recordemos las palabras de San Agustín, al final de sus Confesiones: **«Tú estabas dentro de mí, y yo fuera. Y ahí te buscaba. Tú estabas conmigo, pero yo no estaba contigo».**

Muchas veces, también nosotros hemos tenido la experiencia del santo de Hipona, de encontrarnos presos de pensamientos que nos alejan de nosotros mismos, mensajes estereotipados que nos hacen daño: por ejemplo: «no valgo nada»; «todo me sale mal» ... y así es la vida.

Leer la propia historia significa también reconocer la presencia de estos elementos «tóxicos», pero luego ampliar la trama de nuestra historia, aprender a notar otras cosas, hacerla más rica, más respetuosa de la complejidad, logrando también captar las formas discretas en que Dios actúa en nuestras vidas.

Releer la propia vida educa la mirada y nos hace ver los **pequeños milagros** que Dios realiza por nosotros y nos muestra nuevos caminos porque sabiamente se ha dicho que el hombre que no conoce su propio pasado está condenado a repetirlo.

Como el ciego del Evangelio al que Jesús le devuelve la vista, debemos también nosotros preguntarnos: ¿Qué posición tomamos nosotros? Y, sobre todo, ¿qué hacemos «hoy»? Como el ciego: ¿Sabemos ver el bien y ser agradecidos por los dones que recibimos? Me pregunto: ¿cómo es mi dignidad? ¿Somos libres frente a los prejuicios o nos asociamos a los que defienden negatividad y chismes? ¿Nos dejamos enjaular por temor de lo que pensará la gente?

Los tibios de corazón no aceptan la verdad y no tienen el coraje de decir: **«No, esto es así, era necesario cambiar».** El ciego de nacimiento es un fiel ejemplo a seguir: No tiene miedo de lo que dirán los otros, porque el sabor amargo de la marginación ya lo ha conocido durante toda su vida, ya ha sentido sobre él la indiferencia y el desprecio de los transeúntes, de quienes lo consideraban como un descarte de la sociedad, útil a lo sumo para la piedad de alguna limosna.

Pero ya curado, no teme esas actitudes de desprecio, porque Jesús lo ha liberado y le ha donado la vista sin pedirle nada, ni siquiera un **gracias**, y él da testimonio.

Esta es la dignidad de una persona noble, de una persona que se sabe sanada y renace...

Padre Marcelo

Unité pastorale
Bienne – La Neuveville
(Sainte-Marie, Saint-
Nicolas, Christ-Roi et
Notre Dame)

www.upbienne-
laneuveville.ch

Secrétariat de Bienne:

Cure Sainte-Marie
Faubourg du Jura 47
032 329 56 01
Lu-ve: 08.00-12.00
Ma+me+je: 14.00-17.30
communaute.
francophone@
kathbielbienne.ch

Secrétariat de La Neuveville:

Paroisse Notre-Dame de
l'Assomption, Mornets 15
032 751 28 38
laneuveville@
cathberne.ch
Ouvert mardi, de 14.00
à 17.30. La secrétaire
est atteignable tous
les jours, sauf lu et ve
après-midi.

Equipe pastorale: Bureaux à la cure

Sainte-Marie, Bienne
Abbé François-Xavier
Gindrat, Curé modérateur
032 329 56 01
francois-xavier.gindrat@
kathbielbienne.ch

Abbé Henri Moto
Curé in solidum
032 329 56 01
henri.moto@
kathbielbienne.ch

Abbé Patrick Werth
032 329 56 01
patrick.werth@
kathbielbienne.ch

Daniel Lattanzi
Animateur pastoral
032 329 56 01
daniel.lattanzi@
kathbielbienne.ch

**Bureaux au Centre pa-
roissial, La Neuveville:**
Yannick Salomon,
théologien en pastorale
079 352 38 12
yannick.salomon@
jurapastoral.ch



VIVE LA SEMAINE DU VORBOURG! DU 10 AU 17 SEPTEMBRE 2023

La fraternité, une urgence!

Les différents intervenants de la semaine (Mgr Paul Desfarges, ancien archevêque d'Alger, puis, dès le 11.09., Frère Yves Habert, dominicain à Lille) nous conduiront jusqu'aux sources de la fraternité. Une semaine riche, variée et ponctuée de nouveautés.

Chaque Unité pastorale assure l'Eucharistie un jour particulier. **Pour notre UP Bienne-La Neuveville**, ainsi que l'UP des Franches-Montagnes et l'Ensemble pastoral Pierre-Pertuis, ce sera **samedi 16 septembre**.

Pastorale des familles: elle propose des ateliers diversifiés aux enfants et adultes le samedi 16 septembre dès 15.30, pour préparer la **célébration eucharistique de 17.00**.

Conférences au Centre l'Avenir à Delémont

Vendredi 8 septembre, 20.00, avec Mgr Paul Desfarges. Et jeudi 14 septembre, 20.00, avec Frère Yves Habert. Sur le thème de la fraternité.

Programme complet:

www.vorbourg.ch/fr/Evenements/La-semaine-
du-Vorbourg.html
www.cathberne.ch

Eucharistie d'ouverture: dimanche 10 septembre, 10.00, avec Mgr Paul Desfarges.

Eucharistie de clôture: dimanche 17 septembre, 10.00, avec l'abbé Georges Schwickerath, vicaire épiscopal pour la région diocésaine Ste-Vérène.

PRIONS AVEC LE PAPE

Prions, en septembre, pour que les personnes qui vivent en marge de la société, dans des conditions de vie inhumaines, ne soient pas oubliées par les institutions et ne soient jamais rejetées.

REPAS COMMUNAUTAIRE

«Midi pour tous» à St-Nicolas (Rue Aebi 86): mardi 19 septembre, 12.15. Inscriptions jusqu'au dimanche soir précédant la date du repas, par mail: pfarrei.bruderklous@kathbielbienne.ch, ou par tél. – jusqu'au vendredi midi précédant la date du repas: 032 366 65 99.

JOURNÉE DES MIGRANT.E.S 2023

La Conférence des évêques suisses a décidé d'instituer une quête nationale obligatoire à l'occasion de la Journée des migrant.e.s. Celle-ci, cette année, aura lieu dimanche 24 septembre. Le pape François la dédie à la liberté qui devrait toujours caractériser le choix de quitter sa propre terre. Merci déjà de votre générosité!

COLLABORATEURS/TRICES DE L'UP

A Sainte-Marie

(Faubourg du Jura 47, 2502 Bienne)

Catéchèse

Claudine Brumann, catéchiste, 032 328 19 25
claudine.brumann@kathbielbienne.ch

Angéline Varrin, catéchiste, 032 328 19 23
angelina.varrin@kathbielbienne.ch

Pastorale jeunesse

Marie Mazaudier-Nüesch,
animatrice jeunesse, 077 266 05 77
marie.mazaudier@kathbielbienne.ch

Pastorale des aînés

Marius Nüesch, aumônier des aînés,
032 329 56 05
marius.nuesch@kathbielbienne.ch



SORTIE DES AÎNÉS: L'ABBATIALE DE PAYERNE!

Un magnifique programme attend les aînés de notre UP! Ils feront la même excursion, mais à une semaine d'intervalle.

Sortie des aînés de La Neuveville et du plateau de diesse, jeudi 14 septembre

Départ à 08.30 de La Neuveville – devant la poste – et une heure approximative de retour à 17.30. Merci aux personnes intéressées de s'inscrire jusqu'au 6 septembre, auprès du Secrétariat de l'UP: tél. 032 329 56 01 ou communaute.francoophone@kathbielbienne.ch.

Sortie des aînés de Bienne et de la communauté catholique des villages, jeudi 21 septembre

départ à 08.15 de Bienne – terminal des cars (derrière la gare CFF) – et une heure approximative de retour à 18.00. Merci aux personnes intéressées de s'inscrire jusqu'au 12 septembre, auprès du secrétariat de l'UP: tél. 032 329 56 01 ou communaute.francoophone@kathbielbienne.ch.

Programme commun des sorties des aînés

- 09.00: pause-café-croissant sur le trajet
- 10.30: visite guidée de l'Abbatiale de Payerne
- 12.30: repas de midi à Payerne (indiquer si intolérances alimentaires)
- 15.30: rencontre et célébration avec la communauté des Focolari à Montet
- 17.00: départ pour rentrer dans nos foyers respectifs.

Prix: Fr. 40.– par personne (Fr. 70.– pour un couple). A payer dans le car.

CATÉCHÈSE

PARCOURS COMMUNION

- **Bienne, rencontre parents / enfants:** Vendredi 01.09.23, (17.30–18.45), cure de Ste-Marie OU mercredi 06.09.23 (17.30–18.45), cure de Ste-Marie.
- **La Neuveville, rencontre parents / enfants:** Mercredi 20.09.23, (18.00–19.15), grande salle de paroisse de La Neuveville.

RENCONTRE ENFANTS

- **Bienne:** mercredi 27.09.23, (14.00–16.15), cure de Ste-Marie, Bienne.
- **La Neuveville:** mercredi 27.09.23, (14.00–15.45), salle de caté, La Neuveville.

PARCOURS 3H-4H

Bienne, rencontre parents / enfants: Samedi 02.09.23, (14.00–15.30), cure de Ste-Marie OU samedi 16.09.23, (14.00–15.30), centre paroissial de St-Nicolas.

PARCOURS 6H-7H-8H

Bienne: mercredi 13.09.23, Pèlerinage l'après-midi.

ANIMATION JEUNESSE

Tu es en 11H ou plus? Rejoins alors le groupe de jeunes qui se retrouve un jeudi par mois au Chemin de Sion 12!

Contacts: Marie Mazaudier. Tél. 077 266 05 77 / marie.mazaudier@kathbielbienne.ch

PARTAGE BIBLIQUE

Jeudi 14 septembre, (19.15–20.45), cure de Ste-Marie (Fbg du Jura 47). Renseignements: Claudine Brumann / Tél. 032 328 19 25

Claudine.brumann@kathbielbienne.ch

SHIBASHI DU LUNDI MATIN (BILINGUE)

Chaque lundi matin, deux rencontres: de 09.30 à 10.30 et de 10.30 à 11.30, dans la grande salle de St-Nicolas et au Parc Elfenau. Claire-Lise Salzmann a créé un groupe WhatsApp: n'hésitez pas! Tél. 079 471 41 59.

SHIBASHI ET PRIÈRE

18 mouvements simples pour se relier à Dieu. Les 29.09.23 / 27.10.23 / 24.11.23 / 15.12.23 (18.30–19.30), église St-Nicolas. Contact: 079 471 41 59.



LE FIL ROUGE DE L'ENTHOUSIASME

DEPUIS LE 1^{ER} AOÛT 2023, LE GROUPE PASTORAL DE L'UP BIENNE-LA NEUVEVILLE A UN NOUVEL ANIMATEUR PASTORAL EN LA PERSONNE DE DANIEL LATTANZI.

Daniel Lattanzi.

Photo: Chr. Elmer

Daniel Lattanzi? Voilà un nom, un sourire et des compétences qui sont sans doute plus connus au sein de la communauté italophone. Depuis 1993 en effet, Daniel a exercé différentes activités à la Mission catholique de langue italienne (MCLI) de Bienne. Un parcours fructueux: animateur jeunesse, président du Consiglio pastorale – où il a fait ses premières expériences en tant qu'animateur d'un groupe pastoral – engagé en catéchèse et aussi dans les médias électroniques. Il a suivi une formation pour animateurs pastoraux, similaire à celle proposée aux francophones à l'IFM.

Actuellement, parallèlement à ses activités pastorales, il termine ses études universitaires auprès de la Faculté de théologie de Fribourg en vue du diaconat permanent. «J'ai éprouvé le besoin de me mettre au service de l'Eglise locale et de donner plus d'envergure à mon ministère, l'ayant jusqu'ici essentiellement exercé auprès des catholiques italophones. Ravi d'élargir mon champ pastoral, je rends grâce à Dieu de pouvoir réaliser, avec mes <nouveaux> collègues, ce <vivre ensemble> dont j'ai déjà eu un aperçu en animant le Secteur pastoral latin. Un passage biblique résume bien ma motivation: Je suis venu pour servir et non pour être servi (Mt 20,28)».

ATOUTS DE LA PLURALITÉ

Né voici 54 ans à Bienne, de parents italiens, Daniel Lattanzi a effectué sa scolarité en Suisse. Epoux de Carmen et père de Sara, Chiara et Mattia, l'homme est doté d'un enthousiasme qui, au fil des années, ne s'est pas émoussé. «J'ai été très bien accueilli par l'équipe pastorale, qui m'a soutenu dans mon stage d'homilétique. Depuis des années, je côtoie le Groupe pastoral francophone. Nous collaborons en catéchèse et lors de célébrations plurilingues ou pour d'autres projets communautaires. C'est une chance et un défi de réunir différentes visions d'Eglise dans un cheminement pastoral commun, tout en respectant les spécificités.» Fondamental à ses yeux: reconnaître en tous le prêtre, le prophète et le roi. Et, s'il met l'accent sur l'unité dans la pluralité, il le met aussi sur la diversité des charismes et des ministères.

Et si, pour Daniel comme pour chacun d'entre nous, ce fil rouge, discret, sinueux et solide, qui trace en son passage un sillage de joie, c'était ... LA FOI?

Propos recueillis par Christiane Elmer



LAISSONS-NOUS RENOUVELER PAR L'ESPRIT-SAINT!

ELUE EN JUIN BERGÈRE DU GROUPE DU RENOUVEAU CHARISMATIQUE, ALESSANDRA KÜLLING-FERRARI SUCCÈDE À JEAN-PAUL BIANKE.

Le renouveau charismatique entend redonner vigueur aux dons du Saint-Esprit. Ce mouvement est apparu vers 1967 au sein de l'Église catholique et, si l'on parle de «renouveau», c'est parce qu'une 1^{re} vague charismatique avait déjà soufflé au tout début du XX^e siècle. Mais déjà bien avant! «Les premiers chrétiens invoquaient l'Esprit-Saint. Ils se laissaient renouveler par Lui, «manifestant ainsi avec joie et zèle le mystère des dons de l'Esprit-Saint», explique Jean-Paul Bianke, ex-berger du groupe charismatique de Bienne.

En quoi consistent ces dons spirituels? Le Nouveau Testament en fait mention dans l'épisode de la Pentecôte. Outre le fait de pouvoir «parler en langues», il y a encore la guérison, la prophétie, etc. «La prudence est de mise, avertit Alessandra Külling-Ferrari, nouvelle bergère du groupe. Il faut faire preuve de discernement. Un cadre est d'ailleurs là pour éviter toute dérive».

La prière, lors des rencontres du groupe, comprend des temps d'Adoration, de louange, d'invocation à l'Esprit-Saint. Un processus spirituel où, peu à peu, on fait place à Dieu, dans sa Trinité. Mais la prière ne se raconte pas: elle invite à venir. Et se vit.

Voici environ dix ans que Jean-Paul Bianke et Alessandra Külling-Ferrari sont membres du renouveau charismatique. «C'est pour toutes celles

et ceux qui aspirent à la sainteté. Ce n'est pas en lien avec une culture particulière; c'est plutôt une question de tempérament, de manière d'exprimer sa foi. Moi, au départ, j'étais plutôt contemplatif, explique Jean-Paul. Je me suis dit que j'allais rester – *pour voir* – et j'ai demandé à l'Esprit-Saint de me guider.» La nouvelle bergère acquiesce: «Oui, il faut s'accorder du temps, se laisser porter et entrer progressivement dans la démarche. On réalise ensuite combien l'Esprit-Saint agit, nous guérit et nous sauve. Nous sommes sans cesse appelés à une véritable conversion.»

TOUTES ET TOUS CONCERNÉS

«Bergère ou berger, c'est un mandat. J'ai eu envie de le remettre et le groupe a élu Alessandra», poursuit Jean-Paul. «L'Esprit-Saint nous communique sa force vive et nous avons pleinement confiance en notre nouvelle bergère. D'ailleurs, la personne qui assume cette fonction n'est pas *le chef*. L'employeur, le vrai Berger, c'est l'Esprit-Saint; et c'est ensemble que nous cheminons, entourés pastoralement de l'abbé Henri Moto». Alessandra, dans un lumineux sourire, conclut qu'elle est dans «l'ouverture à l'exhortation de saint Paul à ne pas recevoir la grâce de Dieu en vain.» (2 Cor 6,1).

Propos recueillis par Christiane Elmer

Jean-Paul Bianke et Alessandra Külling-Ferrari, nouvelle bergère du renouveau charismatique.

Photo: Chr. Elmer

Rencontres du groupe charismatique de Bienne

Prière: le mercredi, de 18.00 à 20.00 (salle St-Joseph ou crypte). Les gens viennent librement, quand ils le souhaitent.

Messe: participation du groupe à la messe, célébrée par l'abbé Henri Moto, en principe un mercredi par mois à 18.00 en la crypte de Ste-Marie (prochaine: 30 août).

DIEU APPELLE, ELLE ÉCRIT: IRRÉSISTIBLE!

GENEVIÈVE DE SIMONE-CORNET, RESPONSABLE DES PAGES RELIGIEUSES DE L'ECHO MAGAZINE, PUBLIE *JOURNAL D'INCERTITUDE. DES MOTS DE LONGUE PATIENCE*. RÉFLEXION LUCIDE SUR L'ÉGLISE D'AUJOURD'HUI, CET OUVRAGE QUI BOUSCULE NOUS INVITE À L'ESPÉRANCE.



il reste ferme dans sa foi. Non enfermé dans des certitudes, mais porté par sa relation au Christ et appuyé sur l'Évangile. Il est heureux dans sa vocation.

Comment avez-vous fait pour vous mettre à ce point dans la peau d'un prêtre?

Je ne possède de mon oncle qu'un faire-part de décès en noir et blanc que j'ai trouvé alors que j'étais adolescente. Mon oncle m'habite depuis. J'aurais aimé qu'il devienne prêtre afin de pouvoir échanger avec lui sur l'Église et sur la vocation sacerdotale.

Une vocation qui m'habite: pourquoi, parce que je suis femme, ne puis-je la porter en moi? Dieu appelle qui il veut, et pas toujours dans les formes codifiées par l'institution. Le film «Magnificat» de Virginie Sauveur le dit avec force et finesse. Si je glisse ma plume dans la main de Pierre, c'est animée par la conviction que le sacerdoce

Pourquoi ce titre, «Journal d'incertitude»?

Geneviève de Simone-Cornet: L'incertitude à laquelle je fais allusion dans le titre est celle de notre monde: incertitude politique, économique, sociale, climatique. La démocratie est mise à mal, l'argent guide trop souvent les choix de société, les injustices se multiplient, le fossé se creuse entre riches et pauvres. Enfin, les conséquences du réchauffement climatique sont sous nos yeux, générant bien des angoisses.

C'est dans ce monde-là, le nôtre, qu'écrit Pierre Cornet. Et à une période marquée par la Covid-19. Si l'incertitude le cerne de toutes parts,

devrait être ouvert à tous dans une Église profondément renouvelée que j'appelle de mes vœux.

N'y a-t-il pas là une forme de transgression?

Le ton n'est pas revendicatif. Je ne réclame pas l'égalité à tout prix, mais une prise en compte du fait que la vocation à la prêtrise, qui vient d'un appel de Dieu touchant le cœur de la personne, peut être reçu dans une vie de femme. Mon propos se veut interrogatif: j'ai le désir de mettre le lecteur en marche, de l'inviter à se poser les bonnes questions sur l'Église catholique d'aujourd'hui.

Vous en soulevez quelques-unes dans ces pages...

J'aime mon Eglise, c'est pourquoi je désire la voir évoluer dans la fidélité à une Tradition vivante – qui me guide dans ma vie de tous les jours – et en réponse aux appels de nos contemporains. Il faut articuler les deux: des valeurs héritées d'une longue et riche histoire et une attention, sous la mouvance de l'Esprit, aux signes des temps. Pourquoi ne pas confier à des femmes formées le ministère de la prédication? Pourquoi ne pas mieux partager les responsabilités et les décisions avec les laïcs, hommes et femmes?

Le processus synodal lancé il y a deux ans par le pape François est un pas dans la bonne direction – à condition qu'il ne soit pas verrouillé par les participants au synode, ce que craignent nombre de croyants. Seule une Eglise à l'écoute du monde et de ses questions, une Eglise vulnérable, capable de se laisser bousculer, une Eglise qui tente de rejoindre, sera entendue par nos contemporains.

La lumière traverse votre ouvrage: quel sens a-t-elle pour Pierre?

Mon oncle écrit d'abord pour tenter de s'éclaircir, prendre du recul face à un quotidien exigeant, faire la lumière sur son chemin. Et renouer, derrière le prêtre, avec l'homme qu'il est. La lumière, il la puise en Dieu, dans l'Evangile et les rencontres, mais aussi les mots de poésie, ces «mots de longue patience» qui mûrissent dans le silence. Elle n'éblouit pas, elle éclaire le chemin, «halo de la lampe de poche qui explore la nuit pas à pas».

Quel accueil espérez-vous pour votre livre?

Mon texte est désormais confié à ses lecteurs. Puisse-t-il faire son chemin dans leurs cœurs, les aider à avancer confiants et joyeux dans un monde en proie au doute. Comme Pierre évoquant le vi-

sage du Christ en finale du livre, «je suis chargée d'annoncer, d'esquisser. Le reste ne m'appartient pas: c'est l'histoire de chacun avec ce visage, une histoire de liberté et de responsabilité. De joie aussi, et d'espérance. Au bout du chemin, la lumière. Elle gagnera sur la nuit. Irrésistible».

*Propos recueillis par
Christiane Elmer*

Commande du livre «Journal d'incertitude», au prix de Fr. 24.–, à l'adresse suivante:

Editions Saint-Augustin
CP 51
1890 Saint-Maurice

ou editions@staugustin.ch



La journaliste Geneviève de Simone-Cornet, auteure de *Journal d'incertitude*. Des mots de longue patience.

Photo: Jean-Claude Gadmer

Festa per l'apertura dell'Anno Pastorale 2023-24
DOMENICA 10 SETTEMBRE 2023
 Plagne – Capannone Feste della Fanfare Montagnarde
 Les Écovots n°5
 2536 Plagne

Programma:

- ore 10:30, ACCOGLIENZA
- ore 11:00, SANTA MESSA animata dai cori della Missione
- ore 12:30, PRANZO
- LOTTERIA e ANIMAZIONI VARIE

* Il RISOTTO è offerto dalla Missione

* Grigliate, patatine fritte, bibite e dolci

IL RICAVATO È DESTINATO AI PROGETTI MISSIONARI DELLA MCI

È ormai tradizione consolidata che l'anno pastorale della nostra comunità di Missione inizi con la Festa per l'apertura dell'Anno Pastorale e catechistico a PLAGNE.

La data cambia di anno in anno, a seconda delle esigenze della comunità, ma – salvo una sola eccezione nel 2021 – sempre in una domenica fra l'inizio dell'anno scolastico e prima delle vacanze scolastiche autunnali, e si tiene nel Capannone delle Feste della Fanfare Montagnarde.

Il programma prevede: • ore 10.30, ACCOGLIENZA, • ore 11.00, SANTA MESSA animata dai cori della Missione, • ore 12.30, PRANZO, con il risotto offerto dalla Missione, mentre grigliate, patatine fritte, bibite, dolci e caffè vengono acquistati e il ricavato devoluto per i progetti missionari della Missione, insieme al ricavato della LOTTERIA.

Sono sempre previste delle ANIMAZIONI VARIE.

Tutta la Festa è gestita dalla Missione Cattolica di Lingua Italiana e grazie al servizio gratuito di numerosi volontari e la celebrazione animata dai cori di Missione.

FOTO PLAGNE 2022: MANDATO AI CATECHISTI, CORO..., CORO DON GIUSEPPE



BREVI CENNI STORICI SU PLAGNE (DAL DIZIONARIO STORICO DELLA SVIZZERA DSS)

Ex comune BE, distretto Courtelary, circoscrizione amministrativa Giura bernese, dal 2014 forma con Vauffelin il comune di Sauge; (1311: Blenn, secondo una copia del 1441; 1610: Plantsch; antico nome ted.: Plentsch). Villaggio disposto lungo la strada, situato su un versante dell'avvallamento di Vauffelin. Popolazione: 262 ab. nel 1850, 292 nel 1900, 240 nel 1950, 277 nel 1970, 393 nel 2000. Nel 1311 Plagne è citata come uno dei feudi della Chiesa di Basilea, detenuto da Bourkard de La Roche. Fece parte della signoria (o baliaggio) dell'Erguel nel principato vescovile di Basilea fino al 1797, dei Dipartimenti francesi del Mont-Terrible e dell'Haut-Rhin e in seguito fu incorporato nel cantone di Berna (1815). Sul piano ecclesiastico Plagne fa da sempre capo alla parrocchia di Vauffelin. Il comune politico e quello patriziale vennero istituiti nel 1867.

Nel sottosuolo erano presenti piccoli giacimenti di ferro a sud della località di Les Ferrières. Accanto all'agricoltura la principale attività economica a Plagne era la metallurgia, in particolare la fabbricazione di calderoni, chiodi e barili. Nel comune venne inoltre estratta ed esportata la terra bianca (caolino) utilizzata nella lavorazione della ceramica. Alla fine del XVIII sec. si diffuse l'industria orologiera a domicilio. Nel 1862 un incendio distrusse il nucleo del villaggio, ricostruito più tardi. In seguito all'arrivo di nuovi abitanti, provenienti in maggioranza dalla città di Bienne, dagli anni 1970–80 il villaggio ha conosciuto un rapido sviluppo. Il Comune di Plagne si estende per 7,55 km². L'altitudine media è di 862 slm. Gli abitanti del comune di Plagne si chiamano Plagnard e la lingua ufficiale del comune è il francese.

VITA DELLA COMUNITÀ

Missione Cattolica
di Lingua Italiana

ATTIVITÀ RICORRENTI

Per informazioni sulle attività ricorrenti del Catechismo, cori Azzurri e don Giuseppe, gruppo Ballo e altri gruppi di Missione, consultare i calendari reperibili sul sito www.cathberne.ch/mcibienne o contattare la segreteria negli orari d'ufficio.

VISITE AGLI AMMALATI

Ore 14.00–17.00, ogni mercoledì e giovedì e, a richiesta, al numero 032 328 15 66.

PREGHIERA DEL S. ROSARIO

Ogni sabato alle ore 16.30 e ogni domenica alle ore 10.00, prima delle S. Messe.

ADORAZIONE EUCARISTICA

Ogni mercoledì, alle ore 17.30.

TELEFONO PER URGENZE: 032 328 15 63

Solo dalle ore 18:00 alle ore 9:00, nei giorni festivi e solo in caso di morte, situazioni di fine di vita, malattia grave.



ISCRIZIONE AL 1° ANNO DI CATECHISMO 2023–24

I genitori con figli/e che hanno iniziato ad agosto 2023 la **1ª elementare** possono iscrivere i/le bambini/e al 1° anno di catechismo che si svolgerà da settembre in Missione. La catechesi del 1° anno prevede 12 incontri secondo un calendario che va da settembre 2023 a giugno 2024. L'iscrizione al catechismo si può effettuare compilando il **tagliando d'iscrizione**, che trovate sul sito internet www.cathberne.ch/mcibienne sotto la voce «Catechesi» o chiamando lo **032 328 15 61** negli orari d'ufficio il giovedì e il venerdì.

VISITA DELLA MADONNA PELLEGRINA NELLE CASE

Continua la visita del simulacro della Vergine Maria Pellegrina tra le famiglie di Bienne. Se desiderate accogliere la Madonna in casa vostra per alcuni giorni, siete pregati di rivolgervi al segretariato della Missione negli orari d'ufficio.

GRUPPO MINISTRANTI-CHIERICHETTI

Il gruppo Chierichetti della Missione è attualmente formato da 42 ragazze/i ed è istruito e guidato dal Cerimoniere Christian Barella. L'impegno richiesto è il servizio – una o due volte al mese – alla Messa vespertina del sabato sera e/o alla Messa Solenne della domenica mattina. I turni di presenza vengono organizzati all'inizio di ogni mese, in base alla disponibilità comunicata da ogni famiglia e ragazza/o. Gli incontri formativi si tengono mezz'ora prima della Messa. Per informazioni ed iscrizioni rivolgersi a Christian, cell. 079 555 78 52.

IL CORO GIOVANISSIMI AZZURRI

Diretto da Christian Barella e formato da 46 bambini e ragazzi dal 1° all'8° anno di catechismo, il Coro Azzurri anima la Messa domenicale una volta al mese. Tiene le sue prove il venerdì che precede la celebrazione, dalle ore 18.30 alle ore 19.30, in Missione. Nuove/i bambine/i e ragazze/i sono benvenuti: contattare Christian allo 079 555 78 52.

IL CORO DON GIUSEPPE

Diretto da Tonino Dottore e formato da 25 voci femminili e maschili, il coro canta in polifonia a quattro voci e anima le principali celebrazioni dell'Anno liturgico. Tiene le sue prove generalmente il mercoledì, dalle ore 19.30 alle ore 21.00, in Missione. Si cercano sempre nuove voci, specialmente maschili: interessati contattare la segreteria della Missione.

GRUPPO LETTORI

I lettori aiutano con questo servizio molto importante la buona riuscita delle celebrazioni eucaristiche. Il gruppo è coordinato da Christian Barella e si riunisce due volte l'anno per la formazione. Se ti piacerebbe collaborare nella proclamazione della Parola di Dio, contatta Christian allo 079 555 78 52.

COLONIA AUTUNNALE

La prossima colonia diurna per i bambini di età colsatica organizzata dalla Missione – sotto la responsabilità di Suor Franca Valente – si terrà **dal 9 al 13 ottobre 2023** (1ª settimana) e **dal 16 al 20 ottobre 2023** (2ª settimana), nel centro di Cristo Re a Bienne. Per partecipare è obbligatorio iscriversi: per maggiori informazioni e per ricevere il tagliando di iscrizione vogliate gentilmente rivolgervi al segretariato della Missione.

Rue de Morat 50
2502 Bienne
032 328 15 60
mcic@kathbielbienne.ch
www.cathberne.ch/mcibienne

Apertura segreteria:

Lu–Ve 08.30–11.30
Lu/Ma/Gi 14.00–17.30

Numero d'urgenza Solo durante la notte, giorni festivi e solo in caso di defunto/a:
032 328 15 63

Missionario:

Don Luciano Porri
032 328 15 63
luciano.porri@kathbielbienne.ch

Animatore pastorale sociale: Mauro Floreani
032 328 15 66
mauro.floreani@kathbielbienne.ch

Animatore pastorale: Francesco Margarone,
032 328 15 60
francesco.margarone@kathbielbienne.ch

Animatrici pastorali: Suor Clara Rasoamampionona e suor Franca Valente, 032 328 15 69
clara.rasoamampionona@kathbielbienne.ch
franca.valente@kathbielbienne.ch

Segreteria: Annalisa Fiala
032 328 15 60
annalisa.fiala@kathbielbienne.ch

Concierge: Antonio Bottazzo,
032 328 15 65
antonio.bottazzo@kathbielbienne.ch

Animatore liturgico: Christian Barella
079 555 78 52
christian-barella@kathbielbienne.ch

GOTTESDIENSTE / ME

02.09.–08.09.2023

Samstag Samedi Sabato Sábado	02.09.2023 16.30 Eucharistiefeier, Christ-König 17.00 Messa, Cappella della Missione 18.00 Messe, St-Nicolas
Sonntag Dimanche Domenica Domingo	03.09.2023, 22. Sonntag im Jahreskreis 09.15 Messa, Cristo Re 09.45 Kommunionfeier, Bruder Klaus 10.00 Messe, Ste-Marie 10.00 Messe, La Neuveville 10.00 Misa, S. Eusebio, Grenchen 10.30 Messa, Cristo Re 11.00 Ökum. Gottesdienst, Pieterlen 11.30 Misa en castellano, San Nicolás 17.00 Missa português, Ste-Marie
Montag Lunes	
Dienstag Mardi Martedì	05.09.2023 09.00 Eucharistiefeier, St. Maria, Krypta 09.00 Messe, Christ-Roi, chapelle
Mittwoch Mercredi Mercoledì Miércoles	06.09.2023 09.00 Kommunionfeier, Bruder Klaus 12.15 Auszeit, Bruder Klaus 17.30 Ador. Eucarist., Cappella Missione 18.30 Messa, Cappella della Mission
Donnerstag Jeudi Giovedì Jueves	07.09.2023 08.45 Messa, Cappella della Missione 09.00 Messe, St-Nicolas 18.30 Kommunionfeier, Christ-König
Freitag Vendredi Venerdì Viernes	08.09.2023 08.45 Messa, Cappella della Missione 17.00 Ador./ Confess., Ste-Marie, crypte 18.00 Messe, Ste-Marie, crypte

09.06.–15.09.2023

09.09.2023 17.00 Eucharistiefeier, St. Maria, Krypta 17.00 Messa, Cappella della Missione 18.00 Messe, St-Nicolas 18.30 Messa, St. Maria Geburt, Lyss	Samstag Samedi Sabato Sábado
10.09.2023, XXIII Domenica tempo ordinario 09.30 Kommunionfeier, Pieterlen 09.45 Eucharistiefeier, Bruder Klaus 10.00 Misa, S. Eusebio, Grenchen 10.00 Messe, Ste-Marie 10.00 Messe, La Neuveville 11.00 Messa, Plagne 11.30 Misa en castellano, San Nicolás 17.00 Missa português, Ste-Marie 17.00 Mszy Świętej, Bruder Klaus 17.00 Misa na hrvatskom, Christ-König	Sonntag Dimanche Domenica Domingo
12.09.2023 09.00 Kommunionfeier, St. Maria, Krypta 09.00 Messe, Christ-Roi, chapelle	Montag Lunes
13.09.2023 09.00 Misa, Capilla Misión 09.00 Messe, Ste-Marie, crypte 12.15 Auszeit, Bruder Klaus 17.30 Ador. Eucarist., Cappella della Missione 18.30 Messa, Cappella della Mission	Dienstag Mardi Martedì
14.09.2023 08.45 Messa, Cappella della Missione 09.00 Messe, St-Nicolas 15.00 Eucharistiefeier, Seniorentreff, MCLI	Mittwoch Mercredi Mercoledì Miércoles
15.09.2023 08.45 Messa, Cappella della Missione 17.00 Ador./ Confess., Ste-Marie, crypte 18.00 Messe, Ste-Marie, crypte	Donnerstag Jeudi Giovedì Jueves
	Freitag Vendredi Venerdì Viernes

SSSES / MESSE / MISAS

16.09.–22.09.2023

16.09.2023

17.00 Kommunionfeier, **Christ-König**
17.00 Messa, **Cappella della Missione**
18.00 Messe, **St-Nicolas**

17.09.2023, Bettag / Jeûne fédéral

09.15 Messa, **Cristo Re**
09.30 Kommunionfeier, **Lengnau**
09.45 Ökum. Gottesdienst, **Bruder Klaus**
10.00 Célébr. œcum., **église du Pasquart**
10.00 Célébr. œcum., **EMS Mon Repos, La Neuveville**
10.00 Misa, S. Eusebio, **Grenchen**
10.30 Messa, Festa Federale di Ringraziamento, **Cristo Re**
11.30 Misa en castellano, **San Nicolás**
17.00 Missa português, **Ste-Marie**
17.00 Mszy Świątecz, **Bruder Klaus**

18.09.2023

16.00 Adoración Eucarística, **Misión**

19.09.2023

09.00 Kommunionfeier, **St. Maria Krypta**
09.00 Messe, **Christ-Roi, chapelle**

20.09.2023

09.00 Messe, **Ste-Marie, crypte**
09.00 Misa, **Capilla Misión**
12.15 Auszeit, **Bruder Klaus**
17.30 Ador. Eucarist., **Cappella Missione**
18.30 Messa, **Cappella della Missione**

21.09.2023

08.45 Messa, **Cappella della Missione**
09.00 Messe, **St-Nicolas**
09.45 Ökum. Gottesdienst, **Schlössli Pieterlen**
15.00 Messa «Terza età» **Capp. Missione**
18.30 Kommunionfeier, **Christ-König**

22.09.2023

08.45 Messa, **Cappella della Missione**
17.00 Ador./Confess., **Ste-Marie, crypte**
18.00 Messe, **Ste-Marie, crypte**

23.09.–29.09.2022

23.09.2023

17.00 Messe patronale (F/D/I/E), **Bruder Klaus, St-Nicolas**

24.09.2023, XXV Domingo tiempo ordinario

09.15 Messa, **Cristo Re**
09.00 Firmung, **Bruder Klaus**
09.30 Kommunionfeier, **Pieterlen**
10.00 Messe, **Ste-Marie**
10.00 Messe, **La Neuveville**
10.00 Misa, S. Eusebio, **Grenchen**
10.30 Messa, **Cristo Re**
11.30 Misa en castellano, **San Nicolás**
17.00 Missa português, **Ste-Marie**
17.00 Misa na hrvatskom, **Christ-König**

26.09.2023

09.00 Messe, **Christ-Roi, chapelle**
09.00 Eucharistiefeier, **St. Maria Krypta**

27.09.2023

09.00 Messe, **Ste-Marie, crypte**
09.00 Misa, **Capilla Misión**
12.15 Auszeit, **Bruder Klaus**
17.30 Ador. Eucarist., **Cappella Missione**
18.30 Messa, **Cappella della Missione**

28.09.2023

08.45 Messa, **Cappella della Missione**
09.00 Messe, **St-Nicolas**
18.30 Kommunionfeier, **Christ-König**

29.09.2022

08.45 Messa, **Cappella della Missione**
17.00 Ador./Confess., **Ste-Marie, crypte**
18.00 Messe, **Ste-Marie, crypte**

30.09.–06.10.2023

30.09.2023

17.00 Eucharistiefeier, **Christ-König**
17.00 Messa, **Cappella della Missione**
18.00 Messe, **St-Nicolas**
18.00 Messe, **Reuchenette-Péry, chapelle**

01.10.2023, 26. Sonntag im Jahreskreis

09.15 Messa, **Cristo Re**
09.30 Kommunionfeier, **Lengnau**
09.45 Eucharistiefeier, **Bruder Klaus**
10.00 Messe, **Ste-Marie**
10.00 Messe, **La Neuveville**
10.00 Misa, S. Eusebio, **Grenchen**
10.30 Messa, **Cristo Re**
11.30 Misa en castellano, **San Nicolás**
17.00 Missa português, **Ste-Marie**

03.10.2023

09.00 Eucharistiefeier, **St. Maria Krypta**
09.00 Messe, **Christ-Roi, chapelle**

04.10.2023

09.00 Misa, **Capilla Misión**
09.00 Eucharistiefeier, **Bruder Klaus**
09.00 Messe, **Ste-Marie, crypte**
12.15 Auszeit, **Bruder Klaus**
17.30 Ador. Eucarist., **Cappella Missione**
18.30 Messa, **Cappella della Missione**

05.10.2023

08.45 Messa, **Cappella della Missione**
09.00 Messe, **St-Nicolas**
09.45 Kommunionfeier, **Schlössli Pieterlen**
18.30 Kommunionfeier, **Christ-König, Kapelle**

06.10.2023

08.45 Messa, **Cappella della Missione**
17.00 Ador./Confess., **Ste-Marie, crypte**
18.00 Messe, **Ste-Marie, crypte**



GRACIAS

Como Director de la Fundación PROCLADE, y en nombre de todas las personas que trabajan en la misma, para hacer de este mundo un lugar mejor que pueda responder a las necesidades humanas más indispensables, queremos agradecer a la Misión Católica de Lengua Española de Biel/Bienne (Suiza) y a todos los donantes que han contribuido a mejorar la calidad de vida de los habitantes de Sabambon, a través del proyecto solidario al cual habéis adherido, un pueblo perteneciente al Departamento Oeste de Haití y fronterizo con República Dominicana.

El proyecto comenzó con las obras necesarias para la instalación de los tanques de recogida de agua de lluvia. Conjuntamente se realizaron actividades complementarias, explicando la utilidad de la captación del agua para la población con los beneficios que conlleva disponer de la misma para su uso en la vida diaria de la población y se empezaron también a impartir talleres de formación, tratándose temas como Gestión del Agua, Formación de los Recursos humanos, Formación sobre higiene y salud. Así mismo una adecuada nutrición y plantación de semillas y cuidados de plantas, Formación sobre la gestión del agua y trabajo en equipo y Cuidado del Medio Ambiente.

Durante el año 2023 y 2024 se instalarán dos tanques más para la recolección del agua y un sistema de extracción de agua subterránea para conseguir dotar de la misma y en modo suficiente a toda la comunidad de Sabambon.

Un GRACIAS infinito a todos vosotros, esperando poder contar siempre con vuestra ayuda, tan necesaria para mejorar la calidad de vida de las personas.

*Francisco Carril Álvarez
Director de Fundación PROCLADE*

AVISOS

- **Grupo Seniors:** Primeros y terceros lunes de cada mes, a las 15h00, en los locales de la Misión Italiana.
- **Cursos de alemán:** Viernes de 18h00 a 20h00. Información e inscripciones en la Secretaría de la Misión.
- **Cursos de Francés:** Lo anunciaremos más adelante.
- **El coro de la Misión** se reúne todos los viernes para ensayar de 20h00 a 21h00. Si te gusta cantar, te animamos a participar.
- **Misa Semanal.** A partir del mes de septiembre, todos los miércoles a las 09h00 celebraremos la Santa Misa en la Capilla de la Misión italiana.
- **Catequesis curso 2023/24:** Está abierto el plazo de inscripción para las catequesis. Los niños que se inscriban para la Primera Comunión, deben tener 6 años como mínimo. Los chicos de Confirmación que no hayan realizado catequesis anteriores en la Misión, deben tener 14 años cumplidos. Así mismo, todas aquellas personas adultas que deseen recibir el Sacramento de la Confirmación pueden también inscribirse. Las inscripciones se recogerán en la secretaría de la Misión.
- **Comida Fraternal:** Está dirigido a todas aquellas personas de nuestra comunidad que quieran compartir una comida en compañía y hermandad.

Se pide una pequeña contribución de 15.– fr para los gastos de la comida y con ello poder autofinanciarnos.

Organiza la comida: Misión Católica de Lengua Española. Inscripciones en la secretaría de la Misión hasta el viernes día **15 de septiembre.**

Próximo encuentro: 19 de septiembre a las 12h00.

PRESENTACIÓN

Hola queridos hermanos.

Mi nombre es Felipe Almeida Costa, con mucho gusto les informo que soy el nuevo Colaborador pastoral de la Misión Católica de Lengua Española (MCEL) y que he recibido formación teológica y pastoral en Brasil. Estoy disponible para recibirlos cuando sea necesario, y espero poder, junto con Don Marcelo, realizar un trabajo de compromiso y aceptación de todas sus necesidades que están a nuestro alcance. Una vez más, estoy a su total y entera disposición.

Paz y bien para todos.

«ID POR TODO EL MUNDO;
PREDICAD EL EVANGELIO Á
TODA CRIATURA.»

(MC 16, 15)



Misión católica de
lengua española

Rue de Morat 48
2502 Bienne

032 323 54 08

misión.espanola@
kathbielbienne.ch

Horario:

Lu-ve: 08.30-11.30

14.00-17.30

Mi: 08.30-11.30

Tardes cerrado

Misionero:

Don Marcelo Ingrisani

Colaborador pastoral:

Felipe Almeida

Secretaria:

Alejandra Cordero

Pfarrei Bruder Klaus und Pastoralraum

Aebistrasse 86, 2503 Biel
032 366 65 99

Sekretariat

Di–Do: 08.00–12.00
13.30–17.30

Mo+Fr: 08.00–12.00
nachmittags geschlossen

pfarrei.bruderklaus@
kathbielbienne.ch

Pfarrei Christ-König

Geyisriedweg 31
2504 Biel
032 328 19 30

Sekretariat

Di: 08.00–12.00
Mi: 13.30–17.30

pfarrei.christkoenig@
kathbielbienne.ch

Pfarrei St. Maria

Juravorstadt 47
2502 Biel
032 329 56 00

Sekretariat

Mo–Fr: 08.00–12.00
Di, Mi, Do: 14.00–17.30

pfarrei.stmaria@
kathbielbienne.ch

Weitere Infos:
www.kathbielbienne.ch

BEREICH BILDUNG

Intensivkurs: Einführung in den christlichen Glauben

In Bruder Klaus findet vom 23.8. bis 18.10. eine Einführung in den christlichen Glauben statt: 13 Treffen in der Regel mittwochs 17.00 und 19.00 Uhr mit Theologe Stefan Herbst. Für alle Interessierten ab 18, insbesondere für Taufbewerber:innen. Siehe auch Webseite. Kontakt: Sekretariat Bruder Klaus. Tel.: 032 366 65 99.



Theologische Lektüre und Diskussion: Am 18. September, 19.30 Uhr (Foto: P. Bernd)

«Erlösung aus der Sklaverei» Lernhaus – theologische Lektüre

Lektüre und Diskussion des Buches «Erlösung aus der Sklaverei» von Dick Boer. Mit Peter Bernd. Alle interessierten Menschen mit einer undogmatischen Glaubens- und Lebenshaltung sind willkommen. Mensch kann auch einfach kommen und zuhören.

Es wird weiter die Einleitung des Buches diskutiert: Montag, 18. September, neu 19.30 Uhr in Bruder Klaus Biel, Alfred-Aebi-Strasse 86. – Teilnahme: Gratis. Anmeldung ist hilfreich per E-Mail auf p.bernd@startmail.com oder telefonisch erbeten. Bei Fragen melden Sie sich gern.

Deine spontane Seite wecken und Neues wagen...

Workshop in Bruder Klaus mit Rébecca Kunz und Melvin Hasler. Infos: Siehe Webseite und compass-bielbienne.ch – Freitag, 8. September, 10.00–16.00 Uhr. Anmeldung bis 31. August 2023 (rebeccakunz@gmx.ch)

«Satan oder Luzifer» – Apérotalk...

mit Peter Bernd und Rébecca Kunz am 1.10. im Anschluss an den 9.45-Uhr-Gottesdienst. Willkommen.

GOTTESDIENSTE, FEIERN UND BEGEGNEN

Pastoralbesuch von Bischof Felix

Öffentlicher Gottesdienst: Freitag, 25. August, 18.30 Uhr Kirche Bruder Klaus. Apéro. Seid willkommen!

«Für das Klima hoffen, heisst handeln» – Feier zur Schöpfungszeit mit Wahl des Pastoralraumrates

Im Rahmen der Feier werden Frauen und Männer in den sich neu konstituierenden Pastoralraumrat gewählt: Sie wollen sich einsetzen für eine diakonische Kirche, die Gerechtigkeit, Frieden und Bewahrung der Schöpfung als Vision aufrechterhält – emanzipatorisch, feministisch, gendergerecht, parteilich – ganz im Sinne Jesu.

Es kandidieren: Wally Brüscheiler, Elsbeth Caspar, Denise Chervet, Verena Donzé, Nevenka Hadijkán, Rosemarie Lopes, Amina Michael, Angela Sahli, Helmut Schiff, Helene Wechsler, Marie-Theres Wellinger. – Mitglied qua Amt: Peter Bernd (Vertretung: Claudia Christen). – Gesucht werden Kandidat:innen aus der Pfarrei Pieterlen.

Sonntag, 27.08.23, 09.45 Uhr Gottesdienst/PrVersammlung. Ort: Bruder Klaus Biel/Bienne, Alfred-Aebi-Strasse 86. Musikalische Gestaltung: Cantus Cordis. **Anschliessend Chilecafi.**

Verabschiedung von Rita Gruber

Rita Gruber ist Katechetin mit Herzblut, Menschlichkeit, Einsatzfreude und Menschennähe. Sie ist Kirchenfrau und Engagierte in Rat und Tat – zu vielen Gelegenheiten und bei vielen Anlässen. Initiativ, immer voller Respekt für andere, gläubig und tolerant. Und all das schon viele, viele Jahre, so dass Teamleute davon nur einen Ausschnitt kennen. – Nun wird Rita pensioniert und offiziell als Katechetin verabschiedet im Erntedankgottesdienst vom Samstag, 30. September, 17.00 Uhr in Christ-König; mit musikalischem Beitrag von Roswita Schatter und Franziska Braun, anschliessend Apéro. Alle sind herzlich willkommen! Liebe Rita, schon an dieser Stelle: Merci beaucoup für alles! Wir wünschen Dir alles Liebe, Lebensmut und Zuversicht. Merci.

Abschied von Isabel Messmer-Meile

Isabel wurde bereits offiziell in einer Feier in die Pension verabschiedet. Ein Jahr lang bis Ende Juli 2023 hat sie mit kleinem Pensum in der Familienarbeit weitergemacht mit Temperament und Herzblut als Kirchenfrau und Menschenfischerin, als Engagierte und Netzwerkerin. – Sie verbleibt als erfahrene Seelsorgerin und als Mensch des Weges in der Begleitungstätigkeit des ökumenischen Trauercafés Nidau. Vielen lieben Dank! Wir wünschen Dir frohen Mut und die solidarische Kraft, die Du stets verschenkt hast und verschenkst. – Merci.

Starttag für das Kommunionfest 2023

Die Kinder der 3. Klasse sind mit ihren Familien zum Starttag für die beiden Kommunionfeste 2024 im Pastoralraum Biel-Pieterlen herzlich eingeladen:

Samstag, 2. September, 13.30–17.30 Uhr in Christ-König Biel/Bienne. 16.30 Uhr Agapefeier für alle interessierten und toleranten Menschen.

Auszeit 12.15 in Bruder Klaus

Jeweils mittwochs um 12.15 in der Kirche Bruder Klaus zu den folgenden Themen: 06.09.: Sprechen / 13.09.: Solidarität / 20.09.: Zeit / 27.09.: Ernte-Dank

Patrozinium Bruder Klaus diesmal am Samstagabend

...zusammen mit allen vier Sprachgruppen. Dafür suchen wir Sängerinnen und Sänger, die einen Ad-hoc-Chor bilden (siehe unten). Samstag, 23. September, 17.00 Uhr. Ort: Bruder Klaus Biel/Bienne, Alfred-Aebi-Strasse 86.

Anschliessend Apéro riche. Herzlich willkommen!

Ad-hoc-Chor für Patrozinium Bruder Klaus

Wie im vergangenen Jahr wird wieder ein mehrsprachiger Ad-hoc-Chor für die musikalische Gestaltung des Patroziniums Bruder Klaus gebildet, das wieder viersprachig und diesmal am Samstagabend, 23. September, 17.00 Uhr gefeiert wird. Die Chorleitung liegt bei Simon Langenegger, die musikalische Begleitung bei Diego Rocca. Probedaten:

- 24. August, 19.30: Bruder Klaus Saal
- 31. August, 19.30: Bruder Klaus Saal
- 09. Sept., 10.15: Bruder Klaus Kirche
- 16. Sept., 10.15: Bruder Klaus
- 21. Sept., 19.30: Bruder Klaus Kirche

Information und Anmeldung: Via Sekretariate, über Diego Rocca oder auf p.bernd@startmail.com.

Dank-, Buss- und Bettag

Auch in diesem Jahr knüpfen die Bieler Kirchen an die lange Betttagstradition an und laden zum gemeinsamen Feiern ein: Sonntag, 17.09.2023, 09.45 Uhr, Kirche Bruder Klaus. Warum Betttag? Dieser Frage wollen wir in der Feier nachgehen und auf historischen Spuren erfahren, in welcher langen Tradition wir uns damit eingliedern. Es erwartet Sie eine vielfältige Feier begleitet von Musik und Gesang. – Mitwirkende: Carolin Weimer, ref. Kirche; Carole Imboden-Deragisch, röm.-kath. Kirche; Christoph Leu, JAHU; Jeanine Walzer, Heilsarmee Biel/Bienne. Parallel zur Feier gibt es ein Kinderprogramm. Anschliessend Zwetschkuchen im Zentrum. Willkommen!



Firmung 2023

Mit den jugendlichen Firmand:innen, Generalvikar Dr. Markus Thürig, Philipp Christen, Anja Schulze, Peter Bernd: Sonntag, 24. September, 9.00 Uhr; anschliessend Apéro. Herzlich willkommen zu diesem besonderen Anlass!

Neues Angebot: Shibashi & Gebet

18 langsame Bewegungen, die helfen, sich mit Gott zu verbinden. Eine einfache Methode, innere Ruhe zu finden, die allen Menschen offensteht. Jeweils freitags, 18.30 bis 19.30, Kirche Bruder Klaus: 29.09 / 27.10. / 24.11. / 15.12.2023.

Keine Anmeldung oder Vorkenntnisse nötig. Kontakt: Claire-Lise Salzmänn, 079 471 41 59

Offenes Taizésingen

Fr, 29.09.23, 20.00 in der Kirche Bruder Klaus. Das wiederholende mehrstimmige Singen von christlichen Gesängen aus Taizé ermöglicht es, mit Körper, Geist und Seele mehr zu sich selbst zu finden und spirituelle Vertiefung in der Gemeinschaft zu erfahren.

Medjugorje Gebets- und Gesangstreffen Christ-König

Wir treffen uns in der Kapelle Christ-König, immer am letzten Donnerstag im Monat um 17.30 Uhr.

Taufen

Im Juli wurden Leano Stabile und Orpeha Alice Ginette Wagner getauft und in die Gemeinde der «Jesusleute» aufgenommen: Wir wünschen ihnen Vertrauen und Lebensmut, die Geistkraft von Solidarität, von Liebe zur Erde, von Gerechtigkeit und Frieden.

Abschied nehmen mussten wir von...

Otto Pfister (geb. 26.05.1935), Marie-Thérèse Godel (geb.08.08.1937) und Agnes Keller-Dönni (geb. 14.05.1933). Gott stärke die Angehörigen in ihrer Trauer um den Verlust und schenke unseren Verstorbenen das Leben in Fülle.

SOLIDARISCHE KIRCHE

Mit-ein-ander

Zusammen unterwegs sein – Fragen stellen – Neues erfahren – Antworten suchen: Eine mehr oder weniger feste Gruppe von interessierten Menschen trifft sich, um anhand eines biblischen Textes neue Impulse für den Alltag zu erhalten. Neuinteressierte sind jederzeit willkommen. Wir treffen uns immer am ersten Montag des Monats um 19.00 Uhr in Bruder Klaus: 04.09.23, 02.10.23, 06.11.23, 04.12.23, 08.01.23 (2. Montag). Auskunft und Infos: carole.imboden@kathbielbienne.ch

Pastoralraum
Biel-Pieterlen
Pastoralteam

Peter Bernd, Pfarrer
p.bernd@startmail.com

Jean-Marc Chanton,
Kaplan
jean-marc.chanton@kathbielbienne.ch

Gheorghe Zdrinia,
Pfarreiseelsorger
gheorghe.zdrinia@kathbielbienne.ch

Stefan Herbst,
Pfarreiseelsorger
stefan.herbst@kathbielbienne.ch

Carole Imboden-Deragisch,
Pfarreiseelsorgerin i.A.
carole.imboden@kathbielbienne.ch

Philipp Christen,
Jugendarbeit
philipp.christen@kathbielbienne.ch

Claudia Christen,
Leitungsassistentin
claudia.christen@kathbielbienne.ch

Anja Schulze,
Strategie Katechese
sma@kathpieterlen.ch

Anne-Sophie Hirsbrunner,
Sozialarbeiterin
anne-sophie.hirsbrunner@kathbielbienne.ch

Isabel Messmer-Meile,
Familienpastoral
isabel.messmer-meile@kathbielbienne.ch

Katechese

Laura Cirillo
Rita Gruber
Kathrine Jung
Marianne Maier
Angela Sahli

Frauengruppe St. Maria

Ausflug nach Littau / Luzern (Gedankenweg) mit Möglichkeit für Schifffahrt nach Beckenried: am Mo, 25.09.23. Besammlung um 09.05 am Bahnhof Biel, Abfahrt 09.17. Jede besorgt ihr Billet selber. Auskunft: R. Christen, Tel. 032 331 93 97.

Offener Mittagstisch in Bruder Klaus

Dienstag, 19. September, 12.15 Uhr. Anmeldungen bis Freitagmittag, 15. September, im Sekretariat (032 366 65 99) oder bis Sonntag, 17. September, per Mail unter pfarrei.bruderklaus@kathbielbienne.ch

Offener Mittagstisch in St. Maria

Do, 21.09.23, 12.00, im Pfarreizentrum St. Maria. Ganz herzliche Einladung an alle neuen und bisherigen Gäste!
Anmeldung an das Sekretariat bis Dienstag-Mittag unter 032 329 56 00. Mit einer «Kultur Legi» kostet das Menu Fr. 1.– (bitte bei der Anmeldung angeben).

Kaffee nach Kirche in Bruder Klaus

Am Mi, 06.09.23, sind alle herzlich zum Kaffee im Anschluss an den Gottesdienst von 09.00 in der Kirche Bruder Klaus eingeladen.

Chilekafi am Sonntag

So, 10.9.23: Nach dem 9.45-Uhr-Gottesdienst sind alle herzlich zum Chilekafi in Bruder Klaus eingeladen.

Frauenzmenge der Frauengruppe St. Maria

Am Di, 12.09.23, sind Sie nach dem 09.00-Uhr Gottesdienst in der Krypta St. Maria herzlich eingeladen zum Frauenzmenge in der Villa Choisy nebenan. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Seniorinnen- und Seniorentreff (Kapelle der Italienischen Mission) Gottesdienst am Do, 14.09.23, 15.00. Anschliessend gemütliches Zvieri. Es sind alle herzlich willkommen!

Café Bruder Klaus

Das Café Bruder Klaus ist jeweils donnerstags von 08.30–10.30 geöffnet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

WEITERE ANLÄSSE

- **Heilabende in der Kirche Bruder Klaus:** Fr, 29.09.23, 17.00. Für Fragen und Informationen: Felix Weder-Stöckli, 077 403 62 73
- **Jassnachmittag in St. Maria:** Jeden Mo, 14.00 in der Villa Choisy.
- **Kirchenchorproben in St. Maria:** Jeden Di, 19.00 im Pfarrsaal.

Weitere Infos:
www.kathbielbienne.ch

AUFRUF

Vorschläge für Gemeindepartnerschaften

Die Eine-Welt-Arbeit des Pastoralraums Biel/Bienne-Pieterlen soll wiederbelebt werden. Deshalb rufen wir Interessierte dazu auf, sich bei dem Verantwortlichen, Pfarreiseelsorger Stefan Herbst zu melden. Stefan Herbst hat durch seine jahrelange Arbeit als Menschenrechtsreferent der Missionszentrale der Franziskaner viele Kenntnisse insbesondere in Lateinamerika und Afrika.

Wir möchten gerne längerfristig eine oder mehrere Partnerschaften mit Partnerschaftsgemeinden in der Einen Welt eingehen. Aus diesem Grund bitten wir um Vorschläge für eventuelle Partnerschaften. Ziel einer Partnerschaft ist es, den zwischenmenschlichen Austausch über die Grenzen und Entfernung hinweg zu pflegen, sich für die soziale, politische, religiöse und wirtschaftliche Situation der entsprechenden Partnerschaftsgemeinde und des entsprechenden Landes zu informieren und sich gegenseitig zu unterstützen. Um dies zu bewerkstelligen benötigen wir engagierte Frauen und Männer, die diese Partnerschaften mit Leben erfüllen.



Zeitungsausschnitt mit einem Auftritt von Padre Marcelo. Foto zVg

Derzeit ist in der Überlegung, eine Projektpartnerschaft mit der Pfarrei Simojovel im südlichen Bundesland von Mexiko, Chiapas aufzunehmen. Der Priester dieser Gemeinde, Padre Marcelo hat Todesdrohungen erhalten, weil er sich gegen Drogenbanden und Prostitution in seiner Pfarrei öffentlich gewehrt hat.

Wir bitten um die Einreichung von Vorschlägen für Partnerschaften bis Ende Oktober 2023. Für Nachfragen zögern Sie nicht, sich zu melden. Kontaktadresse: Stefan Herbst, Bruder Klaus, E-Mail: stefanherbst102@gmail.com / Telefon: 077 266 03 81

ES FEIERN IHRE GEBURTSTAGE

- Sutter Pia, Pieterlen, 10.09. (80)
- Bader Heinz, Lengnau, 12.09. (75)
- Mayerhofer Friedrich, Lengnau, 13.09. (91)
- Mantegani Benito, Lengnau, 15.09. (85)
- Rohner Marlise, Pieterlen, 16.09. (75)



Wir wünschen den Jubilaren viel Glück, Gesundheit und Gottes Segen.

SPEZIELLE GOTTESDIENSTE

- **Do, 14.09.23**, 20.00: Frauengottesdienst in der Reformierten Kirche Lengnau
- **Do, 21.09.23**, 09.45: Ökumenischer Gottesdienst im Schössli Pieterlen mit Gheorghe Zdrinia und ref. Pfarrerin Daniela Pfeil

KOLLEKTEN

- Am 03.09.23: nach Ansage
- Am 10.09.23: Seelsorgeprojekte in der Schweiz und für Seelsorger/-innen in Notlagen
- Am 17.09.23: nach Ansage
- Am 24.09.23: migratio

GRUPPEN UND TREFFPUNKTE

- **Mi, 06.09.23**, 19.00: Shibashi in der Katholischen Kirche Lengnau
- **Do, 07.09.23**, 12.00: Mittagstisch in Meinisberg im Kirchgemeindehaus Meinisberg
- **Fr, 15.09.23**, 09.00: Froueträff im Kirchgemeindehaus in Meinisberg
- **Fr, 15.09.23**, 13.45: KiNaPi im Ökumenischen Zentrum Pieterlen
- **Mi, 20.09.23**, 19.00: Shibashi in der Katholischen Kirche Lengnau
- **Mi, 20.09.23**, 19.00: Kirchgemeinderats-Sitzung
- **Do, 28.09.23**, 14.00: Höck 65+ im Kirchgemeindehaus Meinisberg

FERIEN

Gheorghe Zdrinia hat vom 2. bis 16. Oktober 2023 Ferien. Ebenso bleibt in diesem Zeitraum das Sekretariat geschlossen. Wir wünschen Ihnen eine schöne und erholsame Ferienzeit.

TAUFEN

Am 25. Juni 2023 wurde Lian Eggenweiler aus unserer Pfarrei getauft. Wir gratulieren herzlich und wünschen für die Zukunft alles Gute.

STARTTAG FÜR DAS KOMMUNIONFEST 2023

Die Kinder der 3. Klasse sind mit ihren Familien zum Starttag für die beiden Kommunionfeste 2024 im Pastoralraum Biel-Pieterlen herzlich eingeladen: Samstag, 2. September, 13.30–17.30 Uhr in Christ-König Biel/Bienne. 16.30 Uhr Agapefeier für alle interessierten und toleranten Menschen.

ÖKUMENISCHER GOTTESDIENST

«Teilete nach dem Gottesdienst»

«Teilete» heisst: Alle bringen etwas zum Essen mit, so viel, wie sie selbst essen mögen. Eine bringt einen Kuchen, ein anderer etwas Käse, wieder jemand anders steuert einen feinen Salat bei. Dann wird alles auf ein Buffet gestellt, und alle dürfen sich bedienen. So entsteht eine fröhlichen Tischgemeinschaft. Miteinander geniessen wir, was die Natur uns schenkt. Wir kommen miteinander ins Gespräch und lernen uns von einer neuen Seite kennen. Wir freuen uns, wenn Sie bei dieser Teilete mit dabei sind. Getränke, Geschirr und Besteck stehen zur Verfügung. Für Kinder wird parallel zum Gottesdienst ein eigenes Programm angeboten. Anschliessend sind wir wieder alle vereint zum Essen.

Gheorghe Zdrinia und Ueli Kindlimann

Sonntag 3. September 2023 um 11.00 Uhr im Ökumenischen Zentrum Pieterlen.



FIIRE MIT DE CHLIINE

Beim Waldsofa in Lengnau

Ökumenische Kleinachtsfeier für Kinder 0 bis 5 Jahre. Samstag, 9. September um 15.00 Uhr.



Pfarrei
St. Martin

Bassbeltweg 26
2542 Pieterlen
032 377 19 55

Pfarramt:

Sabine Kronawetter
Di, 09.00–11.00
pfarramt@
kathpieterlen.ch

Pfarrereiseelsoerger:

Gheorghe Zdrinia
seelsorge@
kathpieterlen.ch

Seelsorgemitarbeiterin:

Anja Schulze
032 377 19 27
sma@kathpieterlen.ch

Kirchen:

Ökumenisches Zentrum
Pieterlen, Kürzeweg 6
Kirchenzentrum Lengnau
E.-Schiblistr. 3a

BISTUMSWORT

Gott sei Dank gibt es Euch!

Als Priester und Pfarrer bin ich vielen Brautleuten, jungen Familien, dann als Domherr Jugendlichen, 15 bis 18-jährigen Firmandinnen und Firmanden begegnet. Diese Begegnungen und die darauffolgenden Feiern waren und sind für mich immer be-
wegend.

Da sind junge Leute, die mit der Kirche in Verbindung stehen, denen der Glaube etwas bedeutet. Dafür legen sie innerhalb ihres Familien-, Freun-
des- und Bekanntenkreises Zeugnis ab. Bei der Firmung beispielsweise bekunden Jugendliche, junge Erwachsene öffentlich ihr Ja zum Glauben. Sie bestätigen gleichzeitig ihre Zugehörigkeit zur Glaubensgemeinschaft unserer Kirche. Mehr noch: sie tun dies vor ihrem nicht immer sehr reli-
giös und kirchlich motiviertem Umfeld.

Wenn ich Kinder junger Eltern taufe, wenn ich Jugendlichen das Sakrament der Firmung spende, wenn ich mit Brautleuten die kirchliche Trau-
ung feiern darf, dann sind das auch für mich be-
wegende Momente. Das sind für mich Zeichen der Hoffnung.

Ich möchte all diesen jungen Menschen sa-
gen: Gott sei Dank gibt es Euch! Wenn Ihr auf dem Weg des Glaubens weitergeht, daraus



Kraft und Hoffnung schöpft, Euren Glauben auch in der Gemeinschaft der Kirche lebt und pflegt, wird das für Euch, die Kirche und damit für die Welt ein Segen sein.

† Josef Stübi,
Weihbischof

SOLIDARITÄT

Die röm.-kath. Kirchengemeinde Biel und Umge-
bung unterstützt Multimondo, das Kompetenzzentrum für die Integration von Migrantinnen und Migranten in der Region Biel-Seeland-Berner Jura, finanziell. Multimondo fördert die Inte-
gration durch Bildung (insbesondere Sprachun-
terricht) und Arbeitsintegration (mit einem Job-Coaching-Programm). Möchten auch Sie einen Beitrag zu diesem Thema leisten? Sie können dies mit einer freien Spende tun an:

Multimondo, 2503 Biel
Vermerk: Spende
Postkonto 30-264153-0

KIRCHLICHE AUSBILDUNGEN

Es ist in den letzten Jahren schwieriger ge-
worden, kirchliche Angestellte für die Seel-
sorge, die Religionspädagogik und die Kir-
chenmusik zu finden. Wer mit einem dieser
Berufe liebäugelt, hat meist eine Erstausbildung abgeschlossen und oft bereits eine
Familie gegründet. Da kann die finanzielle
Situation den Entscheid für oder gegen eine
Ausbildung beeinflussen.

Das Parlament der Römisch-katholischen
Landeskirche des Kantons Bern hat deshalb
an seiner Sommersitzung einen Stipendien-
fonds geschaffen. Damit sollen, zusätzlich
zu anderen Quellen, Studierende unterstützt
werden. Im Gegenzug werden sie verpflich-
tet, nach dem Studium während dreier Jah-
re im Bistum Basel tätig zu sein. Das Parla-
ment wies dem Fonds ein Startkapital von Fr.
500 000.– zu und genehmigte zugleich ein
entsprechendes Reglement. (mgt)

KONZERT

Johann Sebastian Bach
Messe in h-moll, BWV 232
40 Jahre Bieler Kammerchor
25 Jahre Allegria musicale
Andreas Heiniger, Konzertmeister
Alfred Schilt, Leitung
Samstag, 16. September 2023, 19.00 Uhr, Stadtkirche Biel
Sonntag, 17. September 2023, 17.00 Uhr, Stadtkirche Biel
Junko Takayama, Sopran 1 – David Feldmann, Sopran 2/Alt
Hans-Jürg Rickenbacher, Tenor – Patrick Oetterli, Bass
Eintritt: 40.– / 50.– / 60.– Studierende: 15.– Ermässigung
Vorverkauf per QR-Code/Abendkasse 45 Min. vor Konzertbeginn

**Samstag, 16. September 2023, 19.00 Uhr und
Sonntag, 17. September 2023, 17.00 Uhr, Stadt-
kirche Biel**

Johann Sebastian Messe in h-moll, BWV
40 Jahre Bieler Kammerchor
25 Jahre Allegria musicale
Andreas Heiniger, Konzertmeister
Alfred Schilt, Leitung

Junko Takayama, Sopran 1; David Feldmann, So-
pnan 2/Alt; Hans-Jürg Rickenbacher, Tenor; Pat-
rick Oetterli, Bass
Andreas Heiniger, Konzertmeister; Alfred Schilt,
Leitung. Eintritt: 40.– / 50.– / 60.– Studierende:
15.– Ermässigung. Abendkasse 45 Min. vor Kon-
zertbeginn



HOFFNUNGSZEICHEN SETZEN

AM EVANGELISCHEN KIRCHENTAG IN NÜRNBERG GELANG ES DER KIRCHE HOFFNUNGSZEICHEN IN ZEITEN ERSCHÜTTERTER GEWISSEITEN ZU SETZEN.

Kirchentage sind Oasen für Gläubige, zum Auftanken, zum Staunen, zum Feiern. Meine Frau und ich machten uns – in ökumenischer Verbundenheit – im Juni mit tausenden von Teilnehmenden aus Deutschland und der Schweiz zum Evangelischen Kirchentag nach Nürnberg auf, der mit dem Motto «Jetzt ist die Zeit» zu einem Fest der Vielfältigkeit, des kritischen Nachdenkens, der Begegnung und der Experimente wurde. Jeder Morgen begann mit einer Bibelarbeit, von ausgewiesenen Theologinnen bis zu den Spitzenpolitikern.

Ministerpräsident Winfried Kretschmann beispielsweise legte die Lukas-Bibelstelle «Die Zeit wird kommen» aus, und beeindruckte nicht nur mit seinen Kenntnissen des griechischen Urtexts, sondern auch seiner Haltung zum Klimawandel als «Menschheitsaufgabe». Luther hätte mit «Selig sind die Friedfertigen» nicht diejenigen gemeint, die einfach gegen den Krieg wären, sondern die Friedenshandwerker, die sich also konkret dafür einsetzten, dass es Frieden gäbe. Und dabei unbequeme Wege gingen.

Beim politischen Nachtgebet in der Christuskirche, bei dem viele ihre Besorgnis wegen der Zukunft äusserten, meinte ein Aktivist, dass es nicht nur einen ökologischen Fussabdruck gäbe, sondern dass man auch einen ökologischen Handabdruck angeben sollte, wie stark man sich für eine Veränderung der Zustände einsetzen würde.

Neben den ernstesten Themen durfte auch das Kirchenkabarett nicht fehlen, mit Duo Camillo und dem Klügelbeutel. Diese teilten mit einer Kombination aus frechem Kommentar und Selbstironie, eine echte Besorgnis für die Kirche, die sich nicht zu ernst nehmen dürfe. Selbst Luther hätte gesagt, dass er in einem Himmel, in der nicht ge-



lacht würde, nicht bleiben wolle. Und es ist sicher ein Zeichen der Hoffnung, dass es an einer Kirche einen «Noteingang» gab.

Neben der Präsentation von mannigfaltigen Aktivitäten und Organisationen rund um die Ev. Kirche in Deutschland wurden auch neue Themen angerissen, wie z. B. die Digitale Kirche, bei der ein Gottesdienst von einer Künstlichen Intelligenz gestaltet wurde («Alexa, starte mal mit dem Gottesdienst»). Die Hauptfrage bleibt, welche Art von Miteinander wir angesichts von immer weniger Mitgliedern, aber auch grösserer Vernetzung für wichtig halten. So wird es vielleicht den Kirchen gelingen, mit ihrer kreativen Kraft, nicht zuletzt mit solchen Veranstaltungen, in Zeiten erschütterter Gewissheiten Hoffnungszeichen zu setzen.

Helmut Schift

Oben: Überfüllter Platz beim Eröffnungsgottesdienst auf dem Nürnberger Marktplatz.

Unten: Kabarett Klügelbeutel.

Fotos: Helmut Schift



DANK AN UNSERE MINIS

DIE MINIS AUS UNSEREM PASTORALRAUM KONNTEN EINEN AUSFLUG INS CONNYLAND GENIESSEN.

Die Minischar während dem Ausflug ins Connyland.

Foto: zVg

Die lange Reise mit dem Zug, quer durch die Schweiz hat sich gelohnt. Denn bereits auf der Fahrt haben sich vier bis sechs Kinder in ein Abteil gezwängt, gespielt, gelacht oder Comic gelesen und die Reise gemeinsam genossen.

Endlich im Connyland angekommen hat sich die Gruppe in kleinere Gruppen geteilt und den Park individuell entdeckt. Viele spektakuläre Achterbahnen haben uns erwartet und der Mut der einzelnen wurde auf den Prüfstand gestellt. Zum Mittagessen haben wir uns alle wiedergetroffen und konnten bereits erste Erlebnisse und Erfahrungen austauschen.

Nach der Pause haben wir gemeinsam das 4D Kino besucht, das uns mitgenommen hat auf die Reise zweier Freunde. Für die einen war das Kino eine willkommene Abwechslung, andere hat es danach schnell wieder in Richtung Achterbahnen gezogen. Auch die Wasserbahnen im Park waren uns sehr willkommen, hatten wir doch das Glück von prächtig, warmem Sonnenwetter.

Schön war auch, dass der Park viele Angebote für uns bereithielt, aber trotzdem sehr übersichtlich und kompakt ist und wir uns so immer mal wieder begegneten oder die Gruppen sich neu finden konnten. Auf der Rückreise ging es bedeutend ruhiger zu, als noch am Morgen. Die vielen Ein-

drücke und Erlebnisse auf den Bahnen haben die Müdigkeit geweckt und etwas Erholung auf der Zugfahrt kam allen entgegen.

Und so möchte ich die Gelegenheit nutzen, unseren Minis an dieser Stelle für ihren wichtigen Dienst danke zu sagen. Die Mädchen und Jungen, die sich in unserem Pastoralraum als Ministranten und Ministrantinnen engagieren leisten einen liturgischen Dienst, in dem sie im Gottesdienst mithelfen und den Zelebranten oder die Zelebrantin unterstützen.

Wir freuen uns, dass wir in jedem Jahr neue Kinder in unsere Schar aufnehmen dürfen. Nebst dem Ministrieren in der Kirche, treffen sich unserer Minis auch für gemeinschaftsbildende Anlässe, wie oben erwähnt. Es entstehen Freundschaften und die Kinder und Jugendlichen erfahren, dass kirchliche Gemeinschaft trägt und der gemeinsam gelebte Glaube Freude bereitet.

Ganz besonders erfahren die Minis diese Gemeinschaft auch an den nationalen Minifestern, an denen mehrere tausend Ministrantinnen und Ministranten teilnehmen und die alle vier Jahre stattfinden. Das nächste Minifest findet im September 2025 statt.

Carole Imboden-Deragisch

Unité pastorale Bienne-La Neuveville Sainte-Marie Immaculée, Saint-Nicolas de Fluë, Christ-Roi et Notre Dame de l'Assomption	CURE STE-MARIE, FAUBOURG DU JURA 47, 2502 BIENNE	Secrétariat	032 329 56 01	communaute.francohone@kathbielbienne.ch
	PAROISSE NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION, RUE DES MORNETS 15, 2520 LA NEUVEVILLE	Secrétariat	032 751 28 38	laneuveville@cathberne.ch
Missione Cattolica di lingua italiana	RUE DE MORAT 50, 2502 BIENNE	Segretaria	032 328 15 60	mci@kathbielbienne.ch
Misión católica de lengua española	RUE DE MORAT 48, 2502 BIENNE	Secrétariat	032 323 54 08	mision.espanola@kathbielbienne.ch
Pastoralraum Biel-Pieterlen	Pastoralraumleiter: Peter Bernd			peter.bernd@kathbielbienne.ch
Pfarrei Bruder Klaus	AEBISTRASSE 86, 2503 BIEL	Sekretariat	032 366 65 99	pfarrei.bruderklaus@kathbielbienne.ch
Pfarrei St. Maria	JURAVORSTADT 47, 2502 BIEL	Sekretariat	032 329 56 00	pfarrei.stmaria@kathbielbienne.ch
Pfarrei Christ-König	GEYSRIEDWEG 31, 2504 BIEL	Sekretariat	032 328 19 30	pfarrei.christkoenig@kathbielbienne.ch
Pfarrei St. Martin	BASSBELTWEG 26, POSTFACH, 2542 PIETERLEN	Sekretariat	032 377 19 55	pfarramt@kathpieterlen.ch
Fachstelle Jugend	AEBISTRASSE 86, 2503 BIEL	Philipp Christen	079 951 41 29	philipp.christen@kathbielbienne.ch
Fachstelle Soziales / Service social	AEBISTRASSE 86, RUE AEBI 86, 2503 BIEL/BIENNE			
	(Termine nach Vereinbarung, sur rendez-vous)			
	Anne-Sophie Hirsbrunner: (D) Do (11.00–13.00)	077 268 24 97	anne-sophie.hirsbrunner@kathbielbienne.ch	
	Nadège Michel: (F) Lundi (10.15–12.15)	077 265 47 86	nadege.michel@kathbielbienne.ch	
Heilpädagogischer Religionsunterricht	Anja Schulze	032 377 19 27	sma@kathpieterlen.ch	
Spitalpfarramt	AUMÔNERIE DE L'HÔPITAL	Judith Bélat	032 324 24 24	judith.belat@szb-chb.ch
Verwaltung / Administration	VILLA CHOISY, JURAVORSTADT 41, FAUBOURG DU JURA 41, 2502 BIEL/BIENNE			
	Verwaltung Kirchgemeinde /			
	Administration de la paroisse			admin.gkg@kathbielbienne.ch
	Öffnungszeiten: Mo–Do / lu–je: 08.30–11.30, 13.30–16.00; Fr: geschlossen / ve: fermé; Schulferien: 8.30–11.30			
Kirchgemeinden / Les Paroisses	RÖM.-KATH. KIRCHGEMEINDE BIEL UND UMGEBUNG / PAROISSE CATH. ROM. DE BIENNE ET ENVIRONS			
	Präsident / Président Gabriele Di Francesco			gabriele.difrancesco@bluewin.ch
	PAROISSE CATH. ROM. DE LA NEUVEVILLE			
	Présidente Carmen Villaverde			mariblv80@hotmail.com
	RÖM.-KATH. KIRCHGEMEINDE PIETERLEN			
	Präsidentin Elisabeth Kaufmann			elisabeth.kaufmann@bluewin.ch

POST SCRIPTUM

«ELSY, WESHALB ENGAGIEREN SIE SICH IN DER KIRCHE?»

«Ich bin gerne mit gleichgesinnten Menschen unterwegs. Das soziale Engagement hilft mir, den Glauben zu vertiefen und stärkt meine Seele.»

Elsy Moozhiyil,
pensionierte Pflege-
fachfrau, engagiertes
Pfarreimitglied.

Foto:
Niklaus Baschung

